

**Zeitschrift:** Am häuslichen Herd : schweizerische illustrierte Monatsschrift  
**Herausgeber:** Pestalozzigesellschaft Zürich  
**Band:** 30 (1926-1927)  
**Heft:** 16

**Artikel:** Lächeln im Traum  
**Autor:** Hägni, Rudolf  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-668247>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

nügend viel Süßigkeiten in einer dem Körper bekömmlichen Weise und siehe da: die Diebereien hören von selbst auf und der Junge, der feinfühlig genug ist, um sich durch Naschen moralisch befleckt zu fühlen, atmete sichtlich auf.

Ganz ähnlich liegt der Fall bei Eberhard, der von seinem schlimmen Schulkameraden nicht lassen will. Wenn er das soll, muß ihm vor allem ersetzt werden, was er durch den Bruch mit diesem Bösewicht verliert: Unterhaltung, Anregung und Freundschaft. Seine einsichtsvollen Eltern werden sich fürs erste um einen geeigneten Spielgefährten umsehen, dann durch Bücher, Bastelarbeiten und Turngeräte ihm Kurzweil verschaffen und sein Interesse durch Naturbeobachtungen auf Ausflügen, in einem kleinen Haugärtchen oder an einem Zimmeraquarium, vielleicht auch durch Museumsbesuche zu befriedigen suchen.

Eine verständige Mutter weiß sich auch in dem viel schwierigeren Kampf gegen schlechte Manieren, üble Gewohnheiten, derbe Gassenhobenausdrücke, Unordnung und Unreinlichkeit zu helfen. Sie sagt sich, daß anstelle des noch unentwickelten ästhetischen Gefühls ein positiver Trieb gefunden und gegen diese Unarten angesetzt werden muß; etwa das Ehrgefühl. Sie hat beobachtet, daß ihr Kind nie als Kind genommen werden will, es möchte vielmehr immer schon älter, größer, gescheiter, den Erwachsenen in allem ebenbürtig sein. Von dieser Erkenntnis ausgehend, zeigt sie ihm nun in aller Güte und scheinbar völlig absichtslos, daß nur kleine Kinder in der Nase bohren, das Händewaschen vor Tisch vergessen, zu patschig sind, um allein ihre Spielzeugtruhe in Ordnung halten zu können usw., daß aber anderseits der und jener um einige Jahre ältere Kamerad diese Tugenden schon längst übt. Wenn dies der Junge hört, wird er fast automatisch herausplatzen: „Mutter, das kann auch ich, denn ich bin auch schon groß und tüchtig.“ —

Um schwersten lassen sich wohl ethische Mängel wie Lieblosigkeit, Schadenfreude, Neid und Lügenhaftigkeit abstellen, besonders dann, wenn nicht äußere Gründe (falsche Umgebung, Furcht, Nervosität) daran schuld sind und wenn alle

Appelle an das Ehr- und Mitgefühl fruchtlos bleiben. In diesen Fällen ist eben der Sinn für eine gute Tat noch zu wenig entwickelt. Solche Kinder fragen sich, wenn auch nur im Unterbewußtsein: Warum soll ich denn nicht lügen, warum mich am Schaden anderer nicht freuen, warum diesen etwas nicht missgönnen usw.? In solchen äußerst schwierigen Situationen, die den Eltern bei jedem Kind, besonders wenn es sexuell zu erwachen beginnt, begegnen, muß etwas in die Schanze geworfen werden können, was kluge, weitschauende Eltern schon jahrelang im Kind vorbereitet und großgezogen haben: Ein reicher Fonds an Vertrauen, Liebe und Zuneigung des Kindes. Wenn es nämlich weiß, daß die Eltern seit seiner frühesten Jugend ihm nur gut gesinnt sind, ihm nur immer wohl wollen, es überall beschützen und behüten, stets die volle, absolute Wahrheit sprechen, dann dürfen sie es auch einmal wagen mit Erfolg zu sagen: „Mein liebes Kind, wie Du noch klein warst, hast Du noch nicht verstanden, warum ich Dir Nadel, Schere, Licht und Pfeffer nicht als Spielzeug lassen konnte. Heute aber weißt Du, daß ich recht hatte. Ebenso wirst Du auch in einigen Jahren verstehen, warum Du das nicht tun sollst, was Du eben gemacht hast.“ Man täusche sich nicht, zu glauben, daß solche Worte erfolglos bleiben! Im Kinde steckt ein guter Kern, ein Ahnen alles Guten, und zwar in einer Stärke, die wir in ihm gar nicht suchen. Zudem unterstützen den Erzieher hier zwei Eigenschaften, die in jedem, selbst dem robustesten Kinde vorhanden sind, sein angeborener Autoritätsgläubigkeit und die leichte suggestive Beeinflussbarkeit. —

Es mag sein, daß es mitunter auch der besten Erziehung nicht gelingen will, den und jenen Fehler mit einem Schlag auszurotten. Das später erwachende Verständnis wird hier sicher korrigierend eingreifen. Schließlich haben wir aus unseren Kindern auch keine Paradefiguren zu machen, sondern nur Menschen, wie wir Erwachsene alle sind, deren Fehler und Schwächen der übrigen Vorzüge wegen geduldig hingenommen werden. Hugo Binsinger.

### Lächeln im Traum.

Wer hande Botschaft dir in deinen Traum?  
Du lächelst, und noch stehst und hörst du kaum?  
Tat sich die Pforte auf in jene Welt,  
Da du den Himmlichen noch zugesellt?

Schwellte Grinnern deine kleine Brust  
An Engelwonnen, Paradieseslust?  
Noch lebt der Ton des Ursprungs in dir rein,  
Und Erd' und Himmel klingen im Verein.

Rudolf Hägni.